

# GAME BOY<sup>TM</sup>

# color

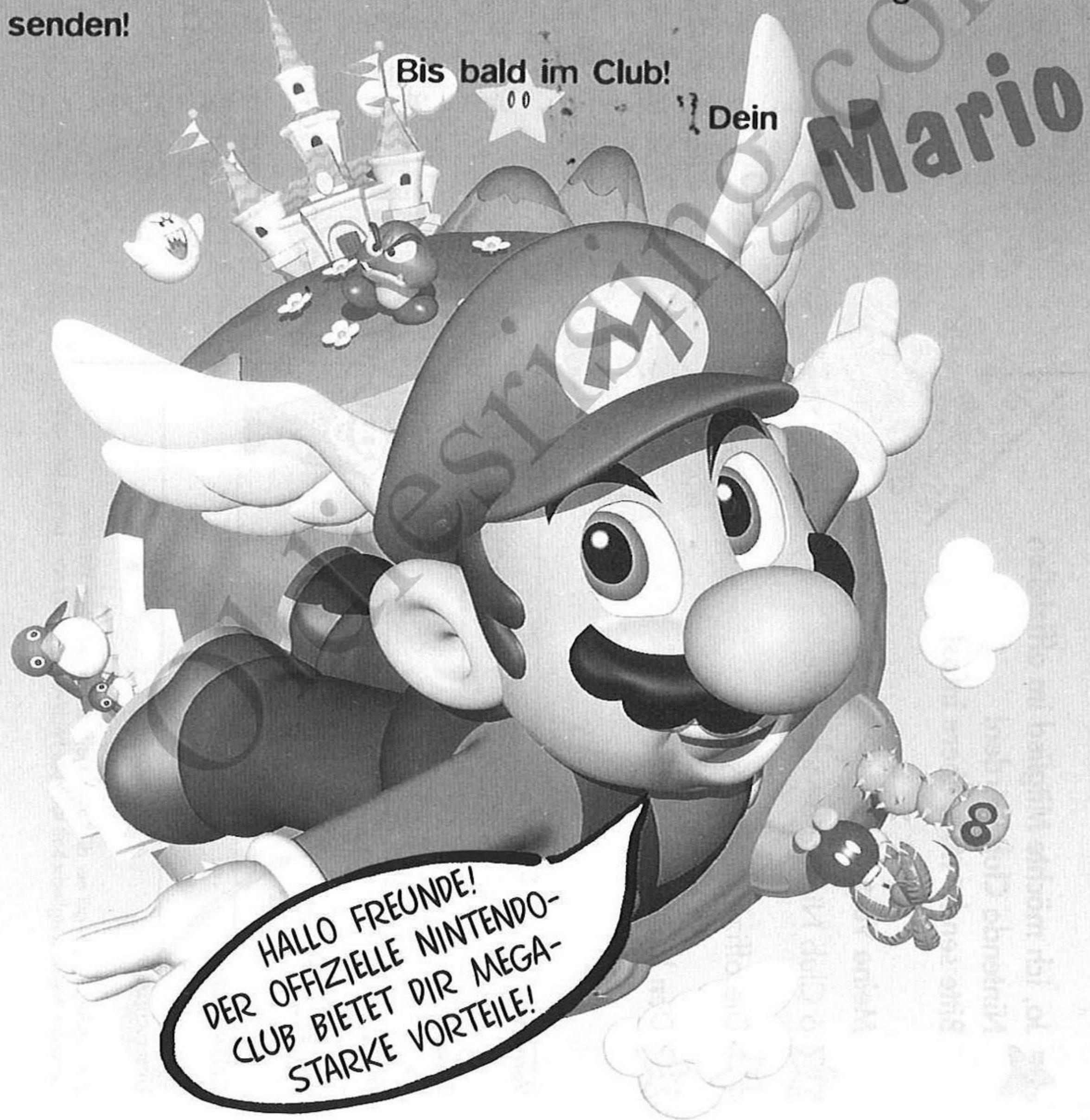
**INSTRUCTION BOOKLET**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MODE D'EMPLOI**  
**HANDLEIDING**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**

# Nintendo<sup>®</sup> CLUB

6x im Jahr erhältst Du die superstarke offizielle Nintendo Club Zeitung pünktlich und randvoll mit allen Infos direkt nach Hause geliefert! Als Mitglied bekommst Du natürlich auch Deine eigene, persönliche Club-Karte. Zusätzlich schicken wir Dir den offiziellen Mario-Anstecker, den es nirgendwo zu kaufen gibt! Also, worauf wartest Du noch? Karte ausfüllen und gleich einsenden!

Bis bald im Club!

Dein



HALLO FREUNDE!  
DER OFFIZIELLE NINTENDO-  
CLUB BIETET DIR MEGA-  
STARKE VORTEILE!

*Ce sceau est votre assurance que Nintendo a approuvé ce produit et qu'il est conforme aux normes d'excellence en matière de fabrication, de fiabilité et surtout, de qualité. Recherchez ce sceau lorsque vous achetez une console de jeu, des cartouches ou des accessoires pour assurer une totale compatibilité avec vos produits Nintendo.*



Nous vous remercions d'avoir choisi le Nintendo® Game Boy™ Color.

**ATTENTION:** Veuillez lire attentivement la notice "INFORMATIONS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI" qui accompagne le produit NINTENDO®, la cartouche de jeu ou les accessoires avant de les utiliser. Elle contient des informations importantes sur la sécurité et les précautions d'emploi. Gardez ensuite le manuel pour vous y référer plus tard.

## Sommaire

Présentation du système de jeu vidéo Game Boy™ Color .....	40
Liste des composants .....	40
Description des composants .....	41
Installation des piles .....	42
Attention: N'utilisez pas le bloc de piles rechargeable Game Boy .....	43
Les cartouches de jeux pour Game Boy Color .....	43
Utilisation du système de jeu vidéo Game Boy Color .....	44
Changer la couleur de l'écran pour les cartouches de jeux Game Boy Original .....	45
Mode deux joueurs avec le câble Universal Game Link™ .....	46
Transfert de données deux joueurs via le port de communication .....	47
Dépannage .....	48
	39

# 1

# Présentation du système de jeu vidéo Game Boy™ Color

Le Game Boy™ Color est une console de jeu couleur de poche incluant:

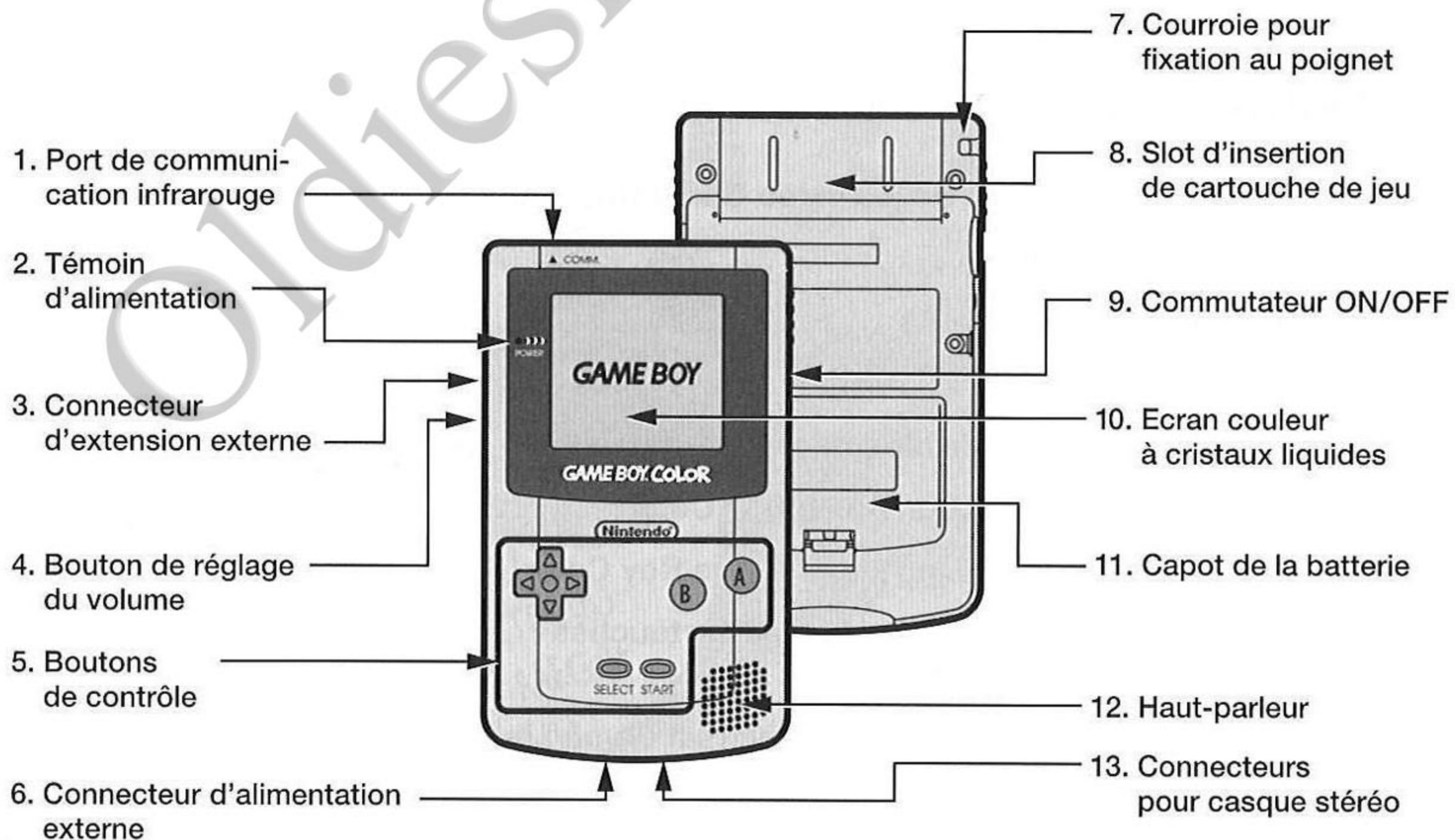
- Une nouvelle technologie, un écran à cristaux liquides de haute définition (TFT).
- Une durée de vie plus longue que les autres consoles couleurs à cristaux liquides conventionnelles.
- Affichage 56 couleurs et palette de 32 000 couleurs.
- Communication par infrarouge vers d'autres systèmes de jeu vidéo Game Boy Color.

*Remarque: Il est possible que certains jeux Game Boy, en noir et blanc, ne fonctionnent pas correctement sur le système Game Boy Color.*

Avant toute utilisation du Game Boy Color, veuillez lire les instructions suivantes, ainsi que la notice "Informations et précautions d'emploi". Si certaines de vos questions restent sans réponse, contactez l'assistance clientèle au 08 92 68 77 55 (2,21 FTTC/0,337 EURO par minute).

# 2

## Liste des composants



# 3

## Description des composants

1. **Port de communication infrarouge (COMM)** – Il permet une communication avec d'autres systèmes Game Boy Color, sous réserve que les cartouches de jeux utilisées disposent de la fonction de communication par infrarouge.
2. **Témoin d'alimentation (POWER)** – Il s'allume lorsque le système Game Boy Color est en marche. Ce témoin faiblit lorsque la pile commence à s'épuiser.
3. **Connecteur d'extension externe (EXT)** – Il permet de connecter le système à une imprimante Game Boy (vendue séparément) ou à un autre Game Boy pour jouer à plusieurs. Un câble Universal Game Link™ pour Game Boy est indispensable. Il est vendu séparément. Contactez votre revendeur ou consultez la liste des pièces suivie du bon de commande dans ce manuel.
4. **Bouton de réglage du volume (VOL)** – Il permet d'augmenter ou de baisser le volume sonore. Tournez-le vers le bas pour augmenter le volume.
5. **Boutons de manipulation** – Il s'agit des commandes de jeu. Consultez les manuels de chaque cartouche de jeu pour les commandes spécifiques.
6. **Connecteur d'alimentation externe (DC 3V IN)** – Il permet de connecter un adaptateur CA pour jouer sans pile. Il est vendu séparément. Contactez votre revendeur ou consultez la liste des éléments suivie du bon de commande dans ce manuel.
7. **Courroie pour fixation au poignet** – Elle permet de fixer un bracelet. Elle est vendue séparément.
8. **Slot d'insertion de la cartouche** – Il permet de charger une cartouche de jeu.
9. **Commutateur (ON/OFF)** – Faites glisser le commutateur vers le haut pour mettre le système sous tension. (Remarque: Insérez toujours une cartouche de jeu avant d'activer l'alimentation.)
10. **Ecran couleur à cristaux liquides** – Il permet d'obtenir l'affichage couleur, avec transistor à film fin, très réflectif.
11. **Capot des piles** – Retirez le capot pour ajouter ou remplacer les piles.
12. **Haut-parleur** – Il s'éteint lorsque le casque est branché au connecteur prévu à cet effet.
13. **Connecteurs pour casque stéréo (PHONES)** – Ils permettent d'utiliser un casque stéréo. Ils sont vendus séparément. Contactez votre revendeur ou consultez la liste des éléments suivie du bon de commande dans ce manuel.

# 4

## Installation des piles

Retirez le capot à l'arrière du Game Boy Color et insérez deux piles AA (LR 6), comme indiqué ci-dessous. Pour de meilleurs résultats, utilisez deux piles alcalines neuves. N'utilisez pas de piles rechargeables telles que les piles nickel cadmium. Ne rechargez pas de piles non rechargeables. Ne pas mélanger des piles de types différents ou des piles usagées avec des piles neuves. Ne pas laisser de piles mortes dans l'appareil.

*Attention: A l'insertion des piles, veillez à ce que les extrémités (+) et (-) se trouvent dans le sens indiqué sur l'illustration 1. Lorsque vous insérez les piles, faites glisser le pôle négatif (-) en premier, puis le pôle positif (+). N'utilisez en aucun cas des piles si le couvercle a été tordu ou endommagé.*

*Remarque: Lorsque les piles commencent à se décharger, le témoin d'alimentation faiblit, puis le Game Boy Color s'éteint. Si vous utilisez des piles pour jouer, nous vous conseillons d'enregistrer vos progrès et de remplacer les piles dès que possible.*

*Attention: Evitez de laisser des piles usées dans le Game Boy Color pendant un long moment; cela pourrait endommager le système.*



Illustration 1

## 5

# Attention: N'utilisez pas le bloc de piles rechargeable Game Boy

Le bloc de piles rechargeable Game Boy n'est pas compatible avec le Game Boy Color. La tension utilisée ne convient pas et la prise ne s'insère pas correctement dans le Game Boy Color. Toutes tentatives d'utilisation de ce produit avec le Game Boy Color peut endommager les deux systèmes. Pour jouer sans piles, utilisez le transformateur CA-CC Game Boy Color, compatible avec le Game Boy™ pocket. (Vendu séparément).

## Accessoires pour le Game Boy Color (vendus séparément)

### Le transformateur CA-CC (MGB-005) Game Boy Color

Cet élément sert à alimenter votre Game Boy Color grâce à une prise de courant murale, sans utiliser des piles.

1. Pour le Game Boy Color, utilisez exclusivement un transformateur CA-CC (MGB-005); et aucun autre type de transformateur. Le transformateur CA-CC exclusif est conforme à la directive de basse tension (73/23/EEC) sur les transformateurs CA-CC.
2. Assurez-vous régulièrement que le câble, les fiches, le boîtier et les autres parties du transformateur CA-CC sont en bon état.
3. Le transformateur n'est pas un jouet, ni une partie intégrante d'un jouet, mais il est une source d'alimentation.
4. Ce jeu ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
5. A utiliser en intérieur seulement.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le Service Après-Vente (France) ou le Service Technique (Belgique).

## 6

# Les cartouches de jeux pour Game Boy Color

Trois types de cartouches de jeux différentes peuvent être utilisées avec le Game Boy Color:

Type 1. Les cartouches de jeux Game Boy Original qui fonctionneront sur le Game Boy Color (utilisation de 4 à 10 couleurs) et sur les systèmes Game Boy et Game Boy pocket (utilisation de 4 nuances de gris).

Type 2. Les cartouches de jeux Game Boy Dual (mode double) qui fonctionneront sur le Game Boy Color (utilisation de 56 couleurs et palette de 32 000 couleurs) et sur les systèmes Game Boy et Game Boy pocket (utilisation de 4 nuances de gris).

Type 3. Des jeux spéciaux en couleur qui ne fonctionnent que sur le Game Boy Color.

Consultez l'emballage de chaque cartouche de jeu pour de plus amples informations sur les fonctionnalités du Game Boy Color, incluses dans chaque jeu.

## 7

## Utilisation du système de jeu vidéo Game Boy Color

1. Insérez la cartouche de jeu dans le compartiment à l'arrière du Game Boy Color. L'étiquette doit être en vue lorsque vous insérez la cartouche de jeu (voir illustration 2).

*Attention: Vérifiez que rien n'obstrue le connecteur sur le côté de la cartouche, avant d'insérer la cartouche dans le Game Boy Color.*

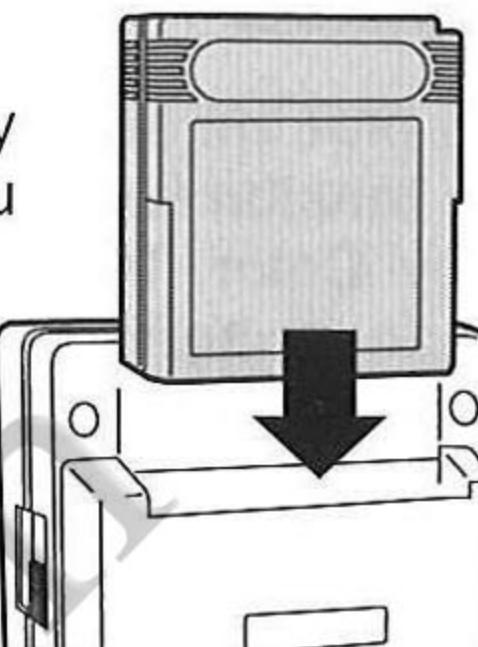


Illustration 2

2. Mettez le système Game Boy Color sous tension en faisant glisser le commutateur vers le haut. Le logo Game Boy apparaît à l'écran, puis laisse place à l'affichage du jeu sélectionné (voir illustration 3). Veuillez lire le manuel d'instructions qui accompagne la cartouche de jeu, avant de commencer à jouer.

*Note: Pour un meilleur affichage des couleurs, jouez dans un environnement bien éclairé.*

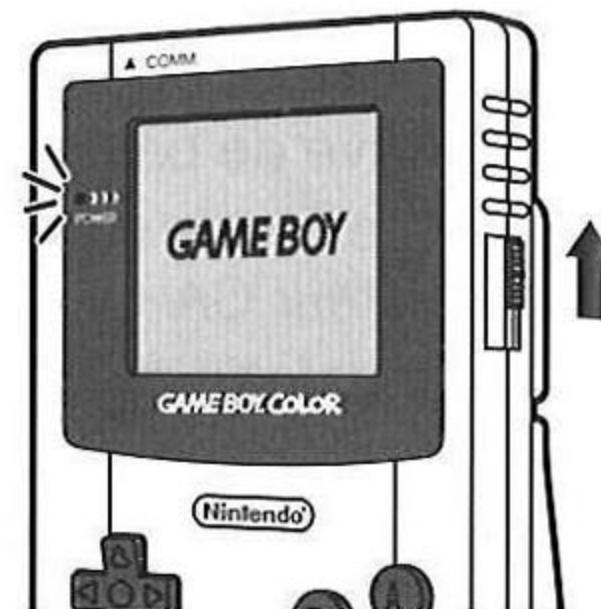


Illustration 3

3. Pour retirer une cartouche de jeu, dans un premier temps, éteignez le Game Boy Color en faisant glisser le commutateur vers le bas (OFF), puis faites glisser la cartouche de jeu pour la sortir de son slot (voir illustration 4).

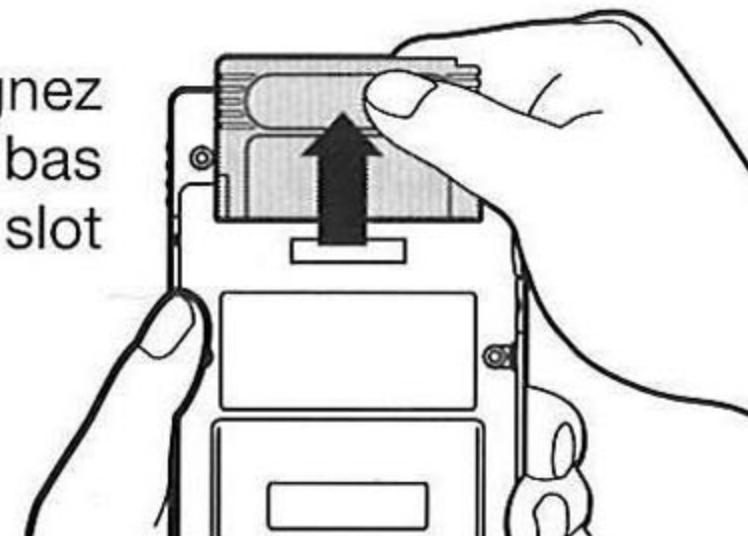


Illustration 4

## 8

## Changer la couleur de l'écran pour les cartouches de jeux Game Boy Original

Vous avez le choix entre 12 palettes de couleurs différentes, lorsque vous utilisez une cartouche de jeu Game Boy.

1. Pour changer de palette de couleurs, insérez d'abord la cartouche de jeu, puis activez l'alimentation, comme décrit en section 7.
2. Lorsque le logo Game Boy apparaît, selon la palette désirée, appuyez simultanément sur la manette **+** et sur un bouton, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

APPUYEZ VERS	COULEUR	APPUYEZ SUR	COULEUR
LE HAUT	MARRON	LA GAUCHE	BLEU
LE HAUT + BOUTON A	ROUGE	LA GAUCHE + BOUTON A	BLEU FONCE
LE HAUT + BOUTON B	MARRON FONCE	LA GAUCHE + BOUTON B	GRIS
LE BAS	JAUNE PÂLE	LA DROITE	VERT
LE BAS + BOUTON A	ORANGE	LA DROITE + BOUTON A	VERT FONCE
LE BAS + BOUTON B	JAUNE	LA DROITE + BOUTON B	RETOUR

*Remarque: Ces modifications de couleurs ne sont valables que pour les cartouches de jeux Game Boy (en noir et blanc). Une fois que le titre du jeu s'affiche à l'écran, ou dans le cas de cartouches de jeux Game Boy Color de type 2 ou 3 (voir section 6), il est impossible de changer les couleurs.*

## 9

## Mode deux joueurs avec le câble Universal Game Link™

Certains jeux permettent d'affronter un adversaire, en mode deux joueurs, avec le kit Game Link. Ce kit comprend un câble pour connecter un Game Boy Color à un autre Game Boy Color, à un Game Boy pocket ou à une imprimante Game Boy, ainsi qu'un adaptateur permettant la connexion au Game Boy (voir illustrations 5 et 6 ci-dessous).

1. Veillez à ce que l'alimentation soit désactivée sur les deux systèmes (OFF).
2. Branchez le câble Universal Game Link au connecteur d'extension externe (EXT), situé sur le côté gauche du Game Boy Color. Vérifiez que la fiche est bien insérée. Branchez l'autre extrémité du câble au connecteur d'un autre système ou d'une imprimante Game Boy.
3. Placez le commutateur sur la position ON.
4. Consultez le manuel d'instructions de la cartouche de jeu pour de plus amples informations.

*Remarque: En raison des différences entre le Game Boy Color et les autres systèmes Game Boy, certains jeux à deux joueurs ne fonctionneront pas correctement. Ne connectez le câble que lorsque vous jouez à en mode deux joueurs.*

Connexion du Game Boy Color à un autre Game Boy Color ou à un Game Boy pocket.

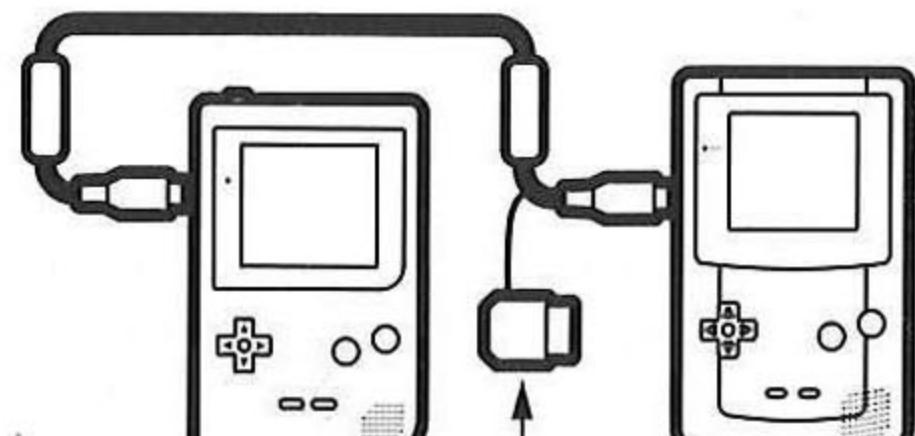


Illustration 5

Adaptateur Game Boy

Connexion du Game Boy Color au système Game Boy.

Remarque: L'adaptateur Game Boy est branché à l'une des extrémités du câble Universal Game Link.

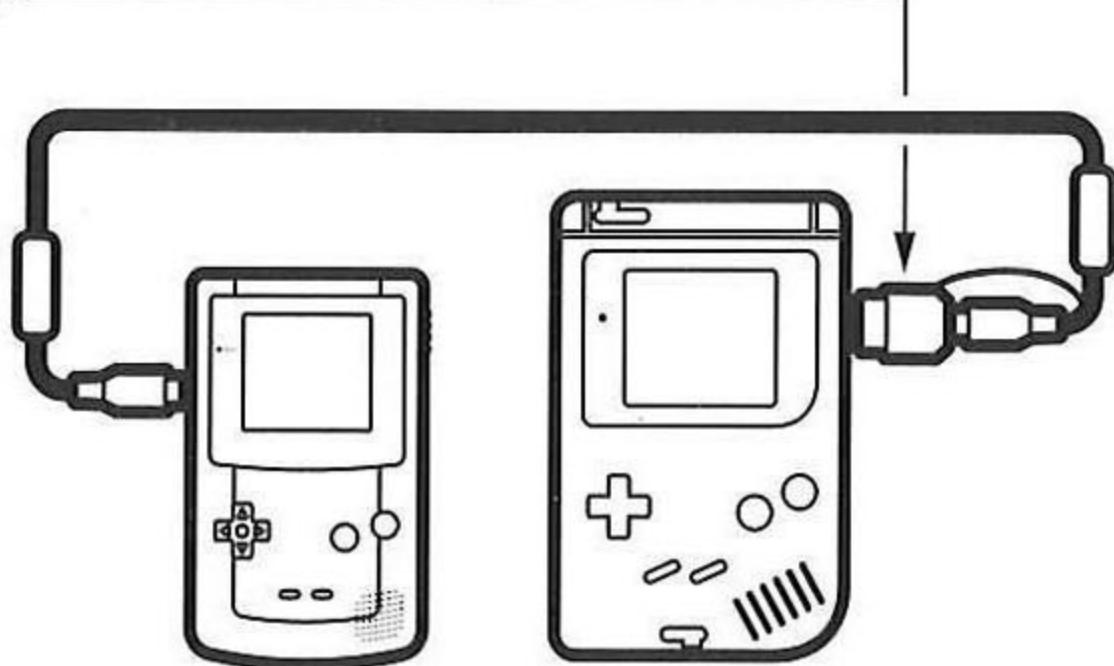


Illustration 6

## Transfert de données deux joueurs via le port de communication

Un port de communication infrarouge se trouve sur le dessus du Game Boy Color. Ce port permet la transmission d'informations entre deux systèmes Game Boy Color, utilisant des cartouches de jeux Game Boy qui disposent de la fonction de communication par infrarouge. Cet accessoire ne remplace pas le câble Universal Game Link qui doit être utilisé en mode deux joueurs comme décrit en section 9.

*Remarque: Pour un fonctionnement correct de la fonction de communication, les systèmes doivent être maintenus à une distance de 4 ou 5 cm l'un de l'autre.*

Les repères triangulaires à l'avant des systèmes Game Boy Color, au-dessus de l'affichage, doivent être alignés et dirigés l'un vers l'autre. La connexion infrarouge sera plus fiable si les deux systèmes Game Boy Color se trouvent sur une surface stable, une table par exemple (voir illustration 7).

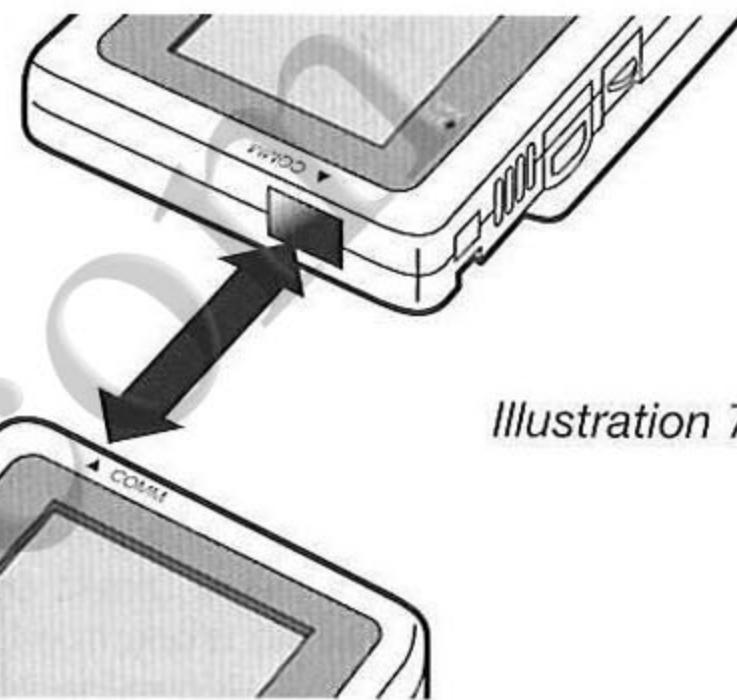


Illustration 7

### Lors de l'utilisation du port de communication, respectez les conseils suivants:

- Il est impossible d'utiliser plus de deux systèmes Game Boy Color à la fois.
- Evitez les rayons solaires directs. Une forte luminosité pourrait gêner la transmission par infrarouge.
- La lentille au-dessus du port de communication doit rester propre et sans rayure.
- N'apposez en aucun cas de ruban adhésif ou tout autre matériau, comme des autocollants, sur le port de communication.
- Ne placez aucun objet entre les deux ports de communication.
- Evitez toute utilisation périphérique d'autres dispositifs à infrarouge, comme une télécommande de télévision ou de magnétoscope. Ils peuvent provoquer des interférences.
- Si la puissance des piles s'affaiblit, la connexion peut ne pas être établie correctement. Remplacez les piles si le témoin de batterie commence à s'affaiblir.

# Dépannage

## Avant de contacter l'assistance clientèle:

Problème	Solution
L'écran reste vierge alors que l'alimentation est activée (ON).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eteignez le système (OFF). Patientez un instant, puis rallumez le système (ON).</li> <li>• Eteignez le système (OFF). Retirez la cartouche de jeu et réinsérez-la, puis rallumez le système (ON).</li> <li>• Vérifiez la bonne position des piles.</li> <li>• En cas d'utilisation d'un câble Universal Game Link, éteignez le système (OFF), vérifiez les branchements, puis rallumez le système (ON).</li> <li>• En cas d'utilisation d'un câble Universal Game Link, vérifiez que les cartouches de jeux utilisées sont bien les mêmes.</li> <li>• Remplacez les piles usées par des piles neuves.</li> <li>• En cas d'utilisation d'un transformateur CA-CC, veillez à ce que la fiche soit bien insérée dans le connecteur d'alimentation externe.</li> </ul>
L'écran semble défaillant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez les piles usées par des piles neuves.</li> </ul>
Des lignes horizontales apparaissent lorsque l'alimentation est activée (ON).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eteignez le système (OFF). Retirez la cartouche de jeu et réinsérez-la, en l'enfonçant correctement dans le slot prévu à cet effet. Rallumez le système (ON).</li> </ul>
Aucun son ne sort du haut-parleur pendant le jeu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le volume.</li> <li>• Assurez-vous qu'aucun casque stéréo n'est branché.</li> <li>• Il arrive que certaines parties de jeu ne contiennent aucun son.</li> </ul>
La fonction de communication par infrarouge semble ne pas fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les cartouches de jeux disposent de la fonction de communication par infrarouge et que les deux cartouches de jeux sont bien les mêmes.</li> <li>• Veillez à ce que les systèmes Game Boy Color soit à une bonne distance l'un de l'autre et alignés correctement.</li> <li>• Veillez à ce que les rayons du soleil ne gênent pas la transmission par infrarouge.</li> <li>• Veillez à ce que rien ne bloque la transmission par infrarouge entre les deux systèmes.</li> </ul>

Si malgré tout, les problèmes persistent, contactez l'assistance clientèle Nintendo au 08 92 68 77 55 pour la France et au 03/2247683 pour la Belgique.

# FRANCE SEULEMENT

## GARANTIE LIMITÉE A SIX MOIS

Nintendo France garantit pendant une période de six mois à compter de la date d'achat tout logiciel, console ou accessoire Nintendo distribué par Nintendo France (ci-après "le produit").

1. Tout produit qui présenterait un défaut d'origine sera, au choix de Nintendo France, soit réparé gratuitement, soit remplacé, et retourné en port payé, à condition que le produit soit renvoyé à Nintendo France au plus tard six mois après la date d'achat. Au cas où vous ne souhaiteriez pas que le produit défectueux soit remplacé, vous devez le préciser expressément et par écrit lors du retour de ce produit à Nintendo France, auquel cas ce produit sera réparé si cela est possible. Sinon, il sera remplacé dans les conditions prévues à la présente garantie.
2. Pour tout problème rencontré, adressez votre produit en recommandé et en port payé accompagné d'un double de votre facture d'achat, ou du bon de garantie dûment rempli à:

**S.A.V. NINTENDO FRANCE**  
**ZI des Bethunes, Cité Artisanale de la Mare 2**  
**24, Rue du Fief**  
**95310 St-Ouen l'Aumone**

Tel: 08 92 68 77 55 (2,21 FTTC/0,337 EURO par minute)

N'oubliez pas de mentionner clairement vos nom, adresse et téléphone ainsi qu'une brève description des défauts constatés.

3. Tout produit retourné sans le double de la facture d'achat ou du bon de garantie correctement rempli, ou dont la garantie est périmee sera aux choix de Nintendo France soit réparé, soit remplacé à la charge du client, suivant le tarif en vigueur. Nintendo France vous fera connaître par devis le coût de l'intervention. Un chèque bancaire, mandat ou CCP pour le montant correspondant au devis, libellé à l'ordre de Nintendo France, devra être joint préalablement à toute réparation ou remplacement.
4. Cette garantie ne s'appliquera pas si le produit a été détérioré par une cause étrangère, endommagé par négligence, accident, usage abusif, utilisation d'appareils non agréés par Nintendo ou s'il a été modifié après son acquisition.
5. En tout état de cause, la garantie légale concernant les défauts et vices cachés s'appliquera dans les conditions des Articles 1641 et suivants du Code Civil.
6. Tout produit remplacé ne donnant pas satisfaction, pourra être retourné à Nintendo France dans le délai de 7 jours suivant sa réception. A défaut de retour dans le délai de 7 jours, le remplacement sera considéré définitivement accepté par le client. Les frais de port retour correspondants sont à la charge de Nintendo France uniquement pour les produits sous garantie.

Pour toute information sur Nintendo<sup>64</sup>, Game Boy Color, les jeux, les news, les previews, pour faire partie du club Nintendo online, visitez le site web officiel de Nintendo France à l'adresse suivante:

**www.nintendo.fr**

### POUR DES ASTUCES TOP NIVEAU **CONTACTEZ NOTRE CENTRE D'APPEL**

Vous êtes bloqué dans un niveau ?

Vous êtes perdu dans un labyrinthe ?

Votre cartouche de jeu vous pose des problèmes ?

N'hésitez pas et appelez nos conseillers en jeux ! Pour vous, ils feront l'impossible !

Ce sont des méga-pros et ils vous sortiront des difficultés les plus incroyables.

### **POUR NOUS CONTACTER:**

#### **EN FRANCE**

Appelez 7 jours sur 7 et 24h/24 S.O.S. NINTENDO par téléphone au 08 92 68 77 55\*

ou par Minitel au 3615 NINTENDO\*. Ou écrivez à Nintendo France

Service Consommateurs – 1, Rue de la Croix des Maheux – 95031 Cergy Pontoise CEDEX.

**Deutschland:**

Nintendo of Europe GmbH  
Nintendo Center, 63760 Großostheim, <http://www.nintendo.de>

**Österreich:**

Stadlbauer Marketing + Vertriebs Ges. m.b.H.  
Handelszentrum 6, A-5101 Bergheim

**Schweiz/Suisse:**

Waldmeier AG  
Auf dem Wolf 30, CH-4028 Basel

**UK and Ireland:**

Nintendo UK  
188 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3GA, U.K.

**France:**

Nintendo France SARL  
1, Rue de la Croix des Maheux, 95031 Cergy Pontoise, [www.nintendo.fr](http://www.nintendo.fr)

**Nederland:**

Nintendo Benelux B.V.,  
Postbus 564, 3430 AN Nieuwegein, [www.nintendo.nl](http://www.nintendo.nl)

**Belgium, Luxembourg:**

Nintendo Benelux B.V., Belgium Branch,  
Frankrijklei 31 – 33, B-2000 Antwerpen

**España:**

Nintendo España, S.A.  
C/Azalea, 1-Edificio D, Miniparc 1-El Soto de la Moraleja,  
28109 Alcobendas (Madrid), <http://www.nintendo.es>

**Italia:**

Nintendo Italia  
Piazzale Biancamano 8, 20121 Milano

